

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/35/323
S/14054
8 July 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать пятая сессия
Пункт 50 первоначального перечня *
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать пятый год

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации
Объединенных Наций от 7 июля 1980 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить для вашей информации ноту министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 3 июля 1980 года министерству иностранных дел Китайской Народной Республики о проведении третьего раунда переговоров между Вьетнамом и Китаем и прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 50 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ
Постоянный представитель
Социалистической Республики
Вьетнам при Организации
Объединенных Наций

* A/35/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

НОТА МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ ОТ 3 ИЮЛЯ 1980 ГОДА МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

Министерство иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам хотело бы изложить свое мнение о третьем раунде вьетнамо-китайских переговоров:

1. Правительство и народ Вьетнама последовательно выступают за урегулирование всех проблем, касающихся отношений между Вьетнамом и Китаем, путем переговоров. В ходе второго раунда переговоров вьетнамская сторона выступила с позитивными и обоснованными предложениями и инициативами и делала все от нее зависящее для достижения прогресса на переговорах. Однако китайская сторона постоянно выступала против конструктивных и серьезных переговоров, отказываясь от обсуждения каких-либо проблем, направленного на ослабление напряженности в пограничных районах и восстановление нормальных отношений между двумя странами, и выдвигала нелепые предложения, чтобы завести переговоры в тупик. Переговоры на уровне министров иностранных дел между Вьетнамом и Китаем не дали каких-либо результатов, и ответственность за это полностью лежит на китайской стороне.

2. В вышеуказанной ноте китайская сторона не предложила каких-либо сроков проведения третьего раунда переговоров, которые, как предлагалось в ее ноте от 6 марта 1980 года, должны были быть проведены во второй половине этого года. Искажая создавшееся положение и создавая новые препятствия на пути переговоров, китайская сторона в действительности стремится отложить проведение третьего раунда переговоров.

Очевидно, что эта занятая Китаем позиция обусловлена его направленной против Вьетнама политикой использования военных действий и военных угроз для ослабления и в конечном счете захвата Вьетнама, сговора с империалистами США в их сопротивлении кампучийской революции, создания напряженности и натравливания стран АСЕАН против Вьетнама. Эта политика противоречит общей тенденции в Юго-Восточной Азии и остальной части мира — тенденции к миру, стабильности и урегулированию всех проблем в отношениях между странами путем переговоров. Она противоречит интересам самого китайского народа и, несомненно, потерпит крах.

3. Все более напряженное и взрывоопасное положение в отношениях между Вьетнамом и Китаем создается китайской стороной. В таком положении необходимо, чтобы две стороны в ближайшее время провели третий раунд переговоров, согласованный в их нотах до первого раунда переговоров, для рассмотрения срочных мер по обеспечению мира и стабильности на границе и установлению нормальных отношений между двумя странами в интересах этих двух народов и мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

A/35/323
S/14054
Russian
Annex
Page 2

Вьетнамская сторона требует того, чтобы Китай выполнил свое обещание, сделанное в его ноте от 6 марта 1980 года, о проведении третьего раунда переговоров во "второй половине 1980 года".

Вьетнамская сторона повторяет свое предложение провести первую сессию третьего раунда переговоров 15 июля 1980 года в Ханое. Если Китай действительно выступает за решение проблемы путем переговоров, как он об этом заявляет, то он должен положительно ответить на предложение Вьетнама.
